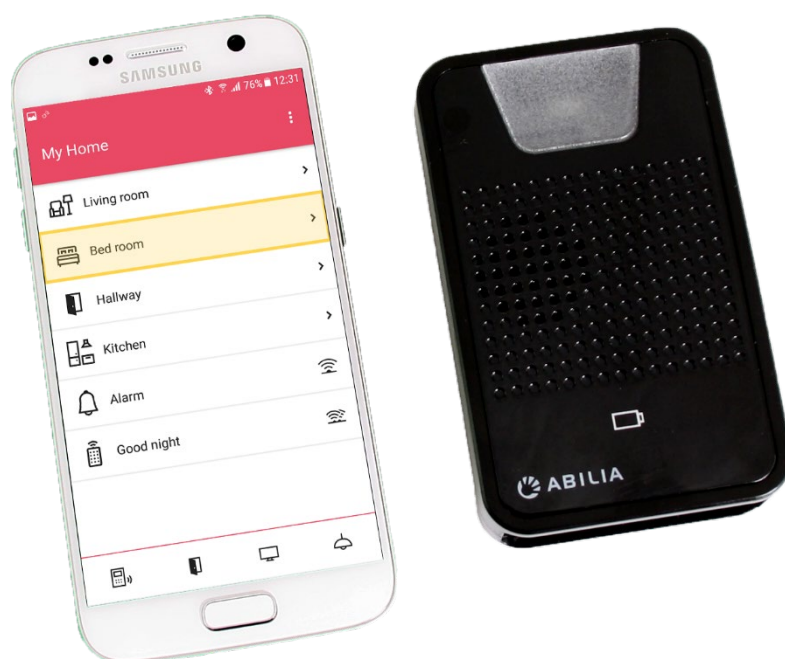


GEWA Connect

Art.no 461180



Versione 2.2 e più tardi

Contenuto

1. Introduzione	5
1.1 Note importanti	5
2. Panoramica del prodotto	6
2.1 Contenuto della confezione	6
2.2 Funzionamento.....	6
2.3 Caratteristiche principali	6
3. Per iniziare	8
3.1 Requisiti.....	8
3.2 Raccomandazioni	8
3.3 Preparazione della Multibox	8
3.4 MyAbilia	8
3.5 Installazione e configurazione	9
3.6 Funzioni installate sullo smartphone.....	9
3.7 Scansione tramite GEWA Connect.....	10
3.8 Programmazione di GEWA Connect per il controllo ambientale.....	10
3.9 Funzione Avviso	10
4. Menu utilizzabili con l'interruttore di comando	11
4.1 Menu Clic	11
4.2 Menu Pressione lunga	11
4.3 Navigazione	12
5. App Impostazioni GEWA.....	13
5.1 Impostazioni di scansione	13
5.2 Impostazioni telefono.....	13
5.3 Multibox	14
5.4 Backup e ripristino	14
5.5 GEWA Connect	15
5.6 Dispositivi GEWA Radio	15
5.7 Avviso	15
5.8 Account myAbilia	15
5.9 Informazioni	15
6. App GEWA Connect.....	17
6.1 Terminologia.....	17
6.2 Creazione di un pulsante con GEWA link o codice 4096.....	18
6.3 Creazione di un pulsante con un segnale IR registrato	19
6.4 Creazione di un pulsante con un segnale GR	19
6.5 Creazione di un pulsante con una funzione macro.....	20
6.6 Creazione di una nuova pagina	21
6.7 Menu di scelta rapida	21
6.8 Libreria delle icone	22
7. Multibox.....	23

7.1	Panoramica	23
7.2	Carica della batteria.....	23
7.3	Indicatore batteria.....	23
7.4	Accensione.....	24
7.5	Spegnimento	24
7.6	Registrazione IR.....	24
7.7	Utilizzo dell'uscita relè per la funzione Avviso	24
7.8	Reset della Multibox	24
7.9	Suono attraverso Multibox.....	24
8.	Trasferimento di GEWA Connect su un altro smartphone.....	25
8.1	Utilizzo di GEWA Connect da parte dello stesso utente	25
8.2	Utilizzo di GEWA Connect da parte di un altro utente	25
9.	Sicurezza e responsabilità	26
10.	Dati tecnici	27
10.1	Articoli forniti con GEWA Connect.....	27
10.2	Dati tecnici per Multibox	27
10.3	Conformità alla Direttiva sui dispositivi medici.....	27
10.4	Riciclaggio di apparecchiature elettriche	27
10.5	Stoccaggio.....	27
10.6	Pulizia	27

1. Introduzione

GEWA Connect è una soluzione che combina hardware e applicazioni. Dopo aver installato GEWA Connect sullo smartphone Android e averlo collegato alla Multibox, è possibile gestire le app sul proprio telefono tramite un interruttore esterno. Tramite GEWA Connect è possibile utilizzare lo smartphone per controllare da remoto gli elettrodomestici e i dispositivi elettronici all'interno della propria abitazione o sul posto di lavoro/studio (ad es. televisore, illuminazione, aria condizionata, apertura di porte e tende).

Possono utilizzare GEWA Connect persone fisicamente impossibilitate a utilizzare uno smartphone o un telecomando standard, ma capaci dal punto di vista cognitivo e visivo.

GEWA Connect è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

1.1 Note importanti

1. Prima dell'installazione o della messa in funzione di GEWA Connect, leggere attentamente il presente manuale.
2. Il presente manuale parte dal presupposto che l'utente abbia già familiarità con il funzionamento del dispositivo Android scelto per essere utilizzato con GEWA Connect.
3. Per assicurarsi che GEWA Connect sia sempre attivo e in funzione, è necessario:
 - a. Attivare le impostazioni di sistema consigliate sullo smartphone; vedere *3.2. Raccomandazioni*.
 - b. Posizionare la Multibox nelle vicinanze dello smartphone (a una distanza inferiore a un metro), all'interno della stessa stanza.
 - c. Evitare interferenze Bluetooth derivanti da altre sorgenti (ad es. forni a microonde).
 - d. Caricare lo smartphone e la Multibox tutti i giorni.
 - e. Utilizzare il caricabatterie originale fornito con la Multibox.
4. Nel caso in cui l'app GEWA Connect dovesse smettere di funzionare, occorre assicurarsi che l'utente possa ricevere assistenza attraverso un sistema di backup.
5. Prima di utilizzare GEWA Connect per il controllo ambientale, assicurarsi che l'attrezzatura usata sia installata correttamente, che venga utilizzata per lo scopo previsto e che sia sicura da usare.
6. GEWA Connect deve essere utilizzato solo con interruttori di comando e apparecchiature a marchio CE.
7. Attenzione! Non utilizzare la funzione Avviso come sistema di allarme di emergenza. Questa funzione è infatti progettata per essere utilizzata come sistema di avviso.

2. Panoramica del prodotto

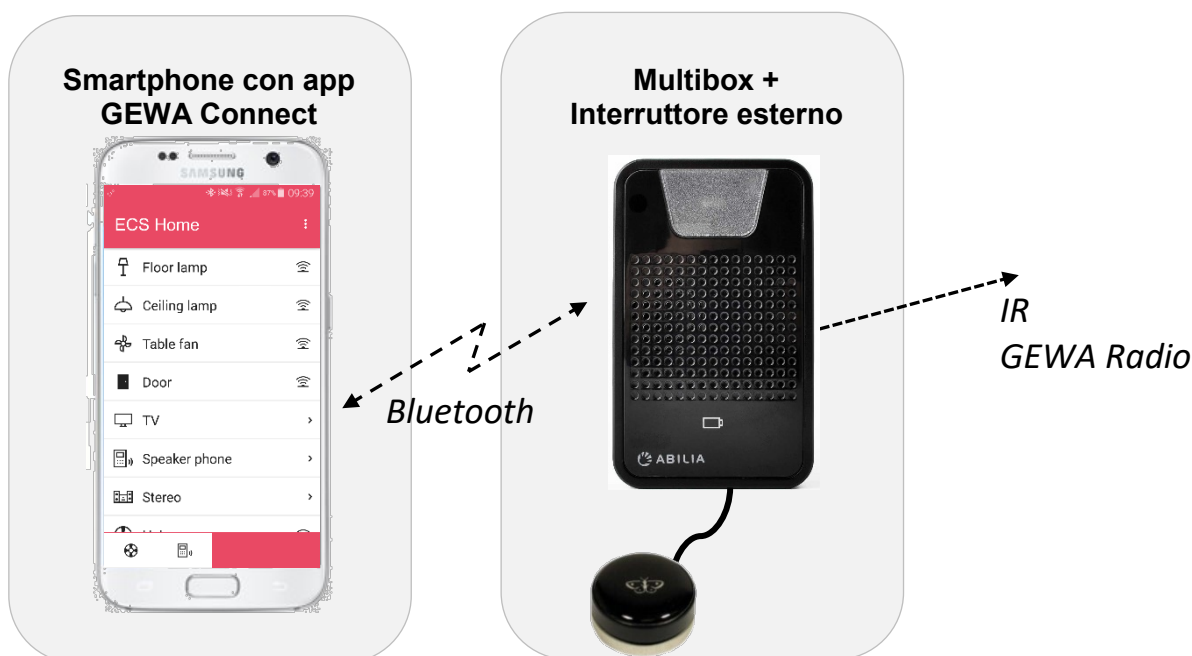
2.1 Contenuto della confezione

Con **GEWA Connect** vengono forniti i seguenti componenti:

1. Multibox
2. Caricabatteria per Multibox
3. Documento di licenza
4. Manuale (il presente documento)

2.2 Funzionamento

Dopo aver installato **GEWA Connect** sullo smartphone Android e averlo collegato alla Multibox, è possibile gestire le app sul proprio telefono tramite un interruttore esterno. Con GEWA Connect è possibile utilizzare lo smartphone per controllare da remoto gli elettrodomestici e le apparecchiature elettroniche all'interno della propria abitazione.



Nota: l'interruttore esterno non è incluso. In figura è mostrato PikoButton 50 Nero, art.no 451505.

2.3 Caratteristiche principali

- **Installazione guidata.** Un volta scaricata l'applicazione GEWA Connect sul proprio smartphone, la procedura guidata fornirà assistenza nell'impostazione della Multibox e nella configurazione delle impostazioni e delle autorizzazioni per la scansione.
- **Scansione delle righe.** Grazie a un interruttore connesso alla Multibox, GEWA Connect consente di effettuare una scansione delle righe e degli elementi della maggior parte delle funzionalità dello smartphone. È possibile avviare app, navigare all'interno di contenuti e pagine web ecc.
- **Scansione a punti.** Nei casi in cui la scansione delle righe sia insufficiente, è possibile passare a una scansione a punti, per una navigazione più dettagliata e per replicare il funzionamento con mouse oppure clic/tocco. Ciò si rivela utile per le interfacce grafiche o per quelle app in cui il supporto per la scansione delle righe è limitato.

- **Menu interruttore.** I menu consentono di eseguire azioni diverse dal "toccare", come lo scorrimento o la navigazione veloce alla home page. È inoltre disponibile il menu Pressione lunga per un utilizzo più efficiente, ad esempio per passare rapidamente tra le modalità di scansione.
- **App per il controllo ambientale.** Con l'app GEWA Connect è possibile controllare gli elettrodomestici e le apparecchiature elettroniche all'interno della propria abitazione tramite IR (luce infrarossa) e/o GR (GEWA Radio). È possibile costruire i set di pagine e spostarsi con facilità tra la funzione di modifica e quella operativa tramite il menu Pressione lunga.
- **App Impostazioni.** Oltre che nell'installazione guidata, tutte le impostazioni sono inoltre disponibili in Impostazioni GEWA, l'app intuitiva di impostazioni per la scansione.

3. Per iniziare

3.1 Requisiti

Per utilizzare **GEWA Connect** sono necessari:

1. Uno smartphone o tablet con sistema operativo Android come minimo con versione 5.0 e supporto Bluetooth 3.0.
2. Un account Google per scaricare la app da Google Play Store.
3. Delle app idonee per la scansione, ad esempio:
 - **Tastiera:** Tastiera di Google Gboard
 - **Browser web:** Google Chrome
 - **Fotocamera:** ad es. Open Camera
 - **Launcher:** ad es. Nova launcher

3.2 Raccomandazioni

Per assicurarsi che GEWA Connect sia sempre attivo e in funzione, è necessario:

- Verificare che GEWA Connect sia sempre attivo: non utilizzare le impostazioni di risparmio energetico oppure la funzione di ottimizzazione delle app.
- Verificare che GEWA Connect sia sempre compatibile con Android: disabilitare gli aggiornamenti automatici del software di sistema e delle app.
- Verificare che GEWA Connect rimanga attivo: lo smartphone deve essere collegato a una fonte di alimentazione e lo schermo deve essere acceso.
- Assicurarsi che la scansione funzioni anche con il blocco dello schermo. In caso contrario, non utilizzarlo.
- Assicurarsi che le app desiderate possano essere utilizzate con la scansione. Se un'app non è compatibile con la scansione, provare con un'altra da Google Play Store.
- Verificare che la tastiera virtuale sia visualizzata. Nelle impostazioni generali della tastiera di Android impostare la tastiera virtuale in modo che sia visibile anche quando è collegata una tastiera fisica (Multibox).

3.3 Preparazione della Multibox

1. Se necessario, caricare la batteria della Multibox; vedere il capitolo 7. *Multibox*.
2. Collegare l'interruttore esterno alla porta SW1.

3.4 MyAbilia

MyAbilia è un servizio web che vi consente di gestire GEWA Connect da un altro computer o tablet. È possibile configurare pagine e voci e modificare le impostazioni GEWA (escluse impostazioni del telefono) in remoto. MyAbilia sincronizza i dati dal dispositivo in myAbilia, riducendo l'esigenza di backup manuale.

3.4.1 Preparazione dell'account myAbilia

Per poter utilizzare GEWA Connect, è necessario un account myAbilia dotato di una licenza per GEWA Connect. Andare sul sito web www.myabilia.com e creare un account utente.

3.4.2 Registrazione della licenza

La licenza fornita nel documento di licenza allegato deve essere registrata sull'account utente. Procedere come segue:

1. Accedere all'account utente.
2. Andare su *My Profile* (Il mio profilo) e selezionare *Licenses* (Licenze).
3. Fare clic su *Add licence* (Aggiungi licenza), inserire il codice di licenza e fare clic su *Add* (Aggiungi) per salvare.
4. Rendere i moduli visibili, andare alla scheda *Modules* e abilitare i moduli necessari all'utente.

3.5 Installazione e configurazione

GEWA Connect viene installato tramite **Google Play Store**.

1. Avviare **Google Play Store** sul proprio smartphone.
2. Cercare **GEWA Connect**.
3. Scaricare e installare l'app.

3.5.1 Accesso tramite l'account myAbilia

Al primo avvio dell'app **GEWA Connect**, viene visualizzata l'installazione guidata. Toccare *PER INIZIARE* e inserire l'indirizzo e-mail oppure il nome utente e la password relativi al proprio account **myAbilia**. Toccare quindi *ACCEDI*.

3.5.2 Aggiunta della Multibox

Selezionare *Aggiungi Multibox* e seguire le istruzioni riportate nell'installazione guidata per connettere la **Multibox**.

Attendere che la **Multibox** si connetta.

3.5.3 Configurazione delle autorizzazioni

Selezionare *Configura autorizzazioni* e seguire le istruzioni riportate nell'installazione guidata per configurare le autorizzazioni necessarie per **GEWA Connect**. Le autorizzazioni possono variare a seconda del modello di smartphone. L'ultimo passaggio consente di attivare il servizio di accessibilità di **GEWA Connect**.

3.5.4 Configurazione dell'app

Selezionare *Configura GEWA Connect* per configurare **GEWA Connect** per il controllo ambientale. Questa operazione può essere effettuata in seguito. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo 6. *App GEWA Connect*.

3.6 Funzioni installate sullo smartphone

Una volta installato e configurato **GEWA Connect**, sulla schermata di avvio dello smartphone sono presenti due nuove app:

- *GEWA Connect* per il controllo tramite IR o GR delle apparecchiature all'interno di un ambiente.
- *Impostazioni GEWA* per modificare le impostazioni di scansione ecc.

GEWA Connect appare inoltre "ovunque", come una sovrapposizione su ogni app, sempre pronta ad aiutare l'utente a utilizzare lo smartphone attraverso la funzione di scansione.

3.7 Scansione tramite GEWA Connect

È necessario un interruttore connesso a SW1 o SW2 sulla Multibox.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial sulle modalità di scansione delle righe e a punti:

1. Premere l'interruttore per avviare la *scansione delle righe* (impostazione predefinita).
2. GEWA Connect avvia la scansione scorrendo su tutti gli oggetti presenti sullo schermo.
3. Premere l'interruttore per selezionare un oggetto.
4. Viene visualizzato il **menu Clic** (se attivato), selezionare Premi per “premere” sull'oggetto.
5. Premere e tenere premuto l'interruttore per 2,5 secondi per visualizzare il **menu Pressione lunga**.
6. Selezionare *Passa* per passare alla *Scansione a punti*.
7. GEWA Connect inizia a effettuare una scansione in senso verticale. Premere l'interruttore per selezionare l'area, quindi premerlo di nuovo per ingrandire in una posizione più precisa.
8. GEWA Connect inizia a effettuare una scansione in senso orizzontale. Premere l'interruttore per selezionare l'area, quindi premerlo di nuovo per ingrandire in una posizione più precisa.
9. Viene visualizzato il **menu Clic** (se attivato), selezionare Premi per “premere” sulla posizione.
10. Attendere 10 secondi. La scansione si arresterà (il mirino scompare).

Per modificare le impostazioni di scansione, andare all'applicazione *Impostazioni GEWA*; vedere il capitolo 5. *App Impostazioni GEWA*.

3.8 Programmazione di GEWA Connect per il controllo ambientale

Le funzioni per il controllo ambientale di GEWA Connect possono essere adeguate alle necessità dell'utente. Per maggiori informazioni sull'applicazione GEWA Connect e su come programmarla, vedere il capitolo 6. *App GEWA Connect*.

3.9 Funzione Avviso










La funzione Avviso viene utilizzata quando si desidera attrarre l'attenzione di qualcuno. L'avviso viene attivato premendo l'interruttore per 8 secondi. La funzione Avviso può essere impostata per attivare l'uscita relè oppure per inviare un segnale IR o un segnale GR. Quando la funzione Avviso viene attivata, la Multibox emette un segnale acustico. Per informazioni sull'impostazione della funzione Avviso, vedere il capitolo 5.7 *Avviso*.

4. Menu utilizzabili con l'interruttore di comando

Lo smartphone è gestito tramite il **menu Clic** e il **menu Pressione lunga**.

4.1 Menu Clic








Il *menu Clic* se l'impostazione è attivata (5.1) viene visualizzato premendo l'interruttore quando durante la scansione viene evidenziato un *oggetto* (scansione delle righe) oppure viene evidenziata una *posizione* (scansione a punti). Il *menu Clic* ha le seguenti funzioni:





	Tocca	Tocca l'oggetto attualmente selezionato
	Premi a lungo	Effettua una pressione prolungata sull'oggetto selezionato
	Su	Scorre verso l'alto sulla pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Giù	Scorre verso il basso sulla pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Sinistra	Scorre verso sinistra sulla pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Destra	Scorre verso destra sulla pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Zoom avanti	Ingrandisce la pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Zoom indietro	Riduce la pagina finché l'utente non interrompe l'azione premendo l'interruttore di comando.
	Annulla	Chiude il <i>menu Clic</i>

4.2 Menu Pressione lunga

Il *menu Pressione lunga* viene visualizzato premendo e tenendo premuto l'interruttore per 2,5 secondi. Il tempo di ritardo può essere personalizzato; vedere il capitolo 5.1 *Impostazioni di scansione*.

Il *menu Pressione lunga* ha le seguenti funzioni:

	Passa	Passa tra scansione a punti e scansione delle righe; l'icona dipende alla modalità di scansione attuale
	Navigazione	Mostra le possibilità di navigazione.
	Casa	Torna alla schermata iniziale (come con il pulsante <i>Casa</i>)
	Indietro	Torna al passaggio precedente (come con il pulsante <i>Indietro</i>)
	GEWA Connect	Apri GEWA Connect
	Off	Spegne lo schermo
	Altre opzioni	Mostra ulteriori opzioni che non rientrano nella prima pagina del <i>menu Pressione lunga</i>

	Notifiche	Apri il riquadro delle notifiche (come scorrere con il dito verso il basso sullo schermo)
	Menu Accensione	Avvia il menu Accensione (come tenere premuto il pulsante di <i>accensione</i> per un breve periodo)
	App recenti	Apri le app recenti (come premere il pulsante App recenti)
	Annulla	Chiude il <i>menu Pressione lunga</i>







4.3 Navigazione

Facendo clic su Navigazione nel menu Pressione lunga, è possibile spostarsi verso l'alto, verso il basso, a sinistra, a destra e utilizzare lo zoom avanti e indietro sullo schermo del telefono. Le azioni di navigazione sono ripetute da quando si fa clic sull'azione fino a quando non si preme di nuovo sull'interruttore di comando.

5. App Impostazioni GEWA






Le impostazioni possono essere modificate nell'applicazione **Impostazioni GEWA**. Viene mostrato un menu con le impostazioni disponibili:

5.1 Impostazioni di scansione

	Velocità scansione a punti	Velocità del mirino quando si sposta sullo schermo, prima verticalmente poi orizzontalmente (1 - 20, impostazione predefinita: 5)
	Velocità scansione righe	Tempo di selezione di ciascun oggetto durante la scansione di tutti gli oggetti (0,1 - 2 sec, impostazione predefinita: 1 sec)
	Ritardo iniziale scansione	Ritardo prima che la scansione lasci il primo oggetto una volta premuto l'interruttore (0,0 - 10,0 sec; impostazione predefinita: 0,5 sec)
	Ritardo menu Pressione lunga	Tempo in cui è necessario premere l'interruttore prima che venga visualizzato il <i>menu Pressione lunga</i> (1 - 5 sec, impostazione predefinita: 2,5 sec)
	Menu Clic	Mostra il menu Clic dopo la selezione dell'oggetto. Se è disattivato, gli oggetti vengono sempre aperti direttamente. (Impostazione predefinita: disattivato.)
	Zoom (Beta)	Funzione Ingrandisci/Riduci (beta). Nota! Quando questa impostazione non è abilitata, le opzioni <i>Ingrandisci</i> e <i>Riduci</i> non sono disponibili nel <i>menu Clic</i> e/o nel <i>menu Pressione lunga</i> . Impostazione predefinita: non abilitato.

5.2 Impostazioni telefono

Impostazioni rapide per, ad esempio, volume, luminosità e timeout.

	Volume telefono	Volume multimedia: volume di musica ecc. Volume allarmi: volume dei segnali di allarme Volume notifiche: volume delle notifiche da SMS, app ecc. Volume sistema: attivazione o disattivazione del volume (eccetto il volume degli allarmi) Volume suoneria: volume del telefono quando sta suonando
	Luminosità schermo automatica	Consente la regolazione automatica della luminosità dello schermo del telefono in base all'illuminazione ambientale
	Luminosità schermo	Consente di regolare manualmente la luminosità dello schermo (0 - 8)
	Timeout schermo	Consente di impostare il tempo prima che lo schermo si spenga dopo un periodo di inattività
	Schermo acceso durante ricarica	Evita che lo schermo si porti in timeout durante la ricarica del telefono

5.3 Multibox

Da qui è possibile collegare la Multibox al dispositivo e visualizzare lo stato della Multibox (batteria, versione, collegamento).

5.3.1 Aggiornamento Firmware

In caso di disponibilità di un nuovo firmware per la Multibox, verrà abilitato il tasto *Aggiorna Multibox* e comparirà il testo "Nuovo aggiornamento disponibile".

Per aggiornare il firmware nella Multibox, seguire le istruzioni:

1. Collegare la Multibox al proprio dispositivo tramite un cavo USB (non incluso). Il cavo necessita di un micro-connettore USB su un'estremità (si collega alla Multibox), l'altra estremità dovrà avere un connettore idoneo al proprio dispositivo.
2. Sul dispositivo comparirà una finestra di dialogo di consenso. Sfiararla per approvare.
3. Sfiarare Update Multibox. Se il dispositivo è collegato correttamente, verrà richiesto di premere il tasto di accensione una volta nella Multibox.
4. La Multibox emetterà un bip e poi comincerà l'aggiornamento.
5. Non disconnettere il cavo prima del completamento dell'aggiornamento.

5.4 Backup e ripristino

Da qui è possibile effettuare un backup dei dati di GEWA Connect, ad es. le impostazioni della pagina per il controllo ambientale, le impostazioni di scansione ecc. Utilizzare il backup per ripristinare GEWA Connect sullo stesso dispositivo oppure per spostare GEWA Connect su un altro dispositivo.

5.4.1 Backup

Per eseguire un backup di GEWA Connect, procedere come segue:

1. Avviare *Impostazioni GEWA* sul dispositivo.
2. Andare su *Backup e ripristino* e selezionare *Backup*. Il backup viene effettuato immediatamente.
3. Avviare la funzione di *gestione dei file* del dispositivo oppure collegare il dispositivo al computer.
4. Individuare la cartella *gewa-connect-files* e copiare il file *gewa_connect_settings.backup* in una posizione sicura.

5.4.2 Ripristina

Per ripristinare i dati su GEWA Connect, procedere come segue:

1. Assicurarsi che il file di backup che si desidera utilizzare sia archiviato in `\\gewa-connect-files\gewa_connect_settings.backup`.
2. Avviare *Impostazioni GEWA* sul dispositivo.
3. Andare su *Backup e ripristino* e selezionare *Ripristina*.
4. Confermare che si desidera ripristinare i dati. GEWA Connect viene immediatamente aggiornato con i dati del file di backup.

5.5 GEWA Connect

Abilita modalità Modifica	Mostra la <i>Modalità Modifica</i> nell'app GEWA Connect (impostazione predefinita: Abilitato)
---------------------------	--

5.6 Dispositivi GEWA Radio

Da qui è possibile impostare i dispositivi GEWA Radio che devono essere utilizzati insieme a GEWA Connect. I dispositivi possono essere aggiunti, rinominati, rimossi e sostituiti.

1. Avviare l'applicazione *Impostazioni GEWA*.
2. Andare su *Dispositivi GEWA Radio* e seguire le istruzioni.

5.7 Avviso



La funzione Avviso viene utilizzata quando si desidera attrarre l'attenzione di qualcuno. L'avviso viene attivato premendo l'interruttore per 8 secondi. GEWA Connect può attivare un avviso in diversi modi:

- Trasmettendo un segnale IR.
- Trasmettendo un segnale GR.
- Attivando l'uscita relè integrata.

La funzione relè deve essere collegata a SW1 o SW2.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial su come impostare la funzione Avviso:

1. Avviare l'applicazione *Impostazioni GEWA*.
2. Andare su *Avviso* e abilitare la funzione.
3. Selezionare il tipo e seguire le istruzioni.

Notare che l'icona  o  significa che non è disponibile alcun comando IR o GR e che, pertanto, la funzione Avviso non può essere utilizzata per il momento.

Attenzione!

Quando si utilizza la funzione Avviso occorre essere consapevoli del fatto che le batterie potrebbero scaricarsi, che l'interruttore collegato potrebbe involontariamente scollegarsi, che potrebbe essere difficile raggiungere l'interruttore, che la rete telefonica potrebbe essere interrotta ecc. La funzione Avviso non deve essere utilizzata come allarme di emergenza e non deve essere mai utilizzata se una persona potrebbe trovarsi in condizione in pericolo nel caso in cui si verificassero dei problemi con la funzione Avviso stessa.



5.8 Account myAbilia

In questa sezione è possibile visualizzare le informazioni relative al proprio account myAbilia e alla licenza per GEWA Connect.

5.9 Informazioni

In questa sezione è possibile reperire informazioni sulla versione del software ecc.


5.9.1 Aggiornamento del software

L'applicazione è soggetta a sviluppi continui, sia per correggere piccoli errori che per aggiungere nuove funzionalità o migliorare quelle esistenti. È quindi opportuno controllare regolarmente di essere in possesso dell'ultima versione.

L'applicazione viene aggiornata tramite Google Play Store.





6. App GEWA Connect

Con l'applicazione GEWA Connect è possibile controllare gli elettrodomestici e le apparecchiature elettroniche all'interno della propria abitazione tramite IR e GEWA Radio.

Al primo avvio, GEWA Connect è vuota. Andare al menu App , passare alla modalità Modifica e iniziare a impostare le pagine personalizzate per il controllo dell'ambiente.

In fondo a ogni pagina viene mostrato il *menu di scelta rapida*. Da qui è possibile salvare le funzioni alle quali si desidera sempre accedere rapidamente.

6.1 Terminologia






Pulsante	<p>In una pagina dell'app GEWA Connect sono presenti diversi pulsanti.</p> <p>Il pulsante è costituito da un comando (tipo), nome e/o un'icona.</p> <p>Il pulsante può inviare un segnale per il controllo ambientale tramite IR o GEWA Radio, andare su a un'altra pagina oppure inviare una macro IR.</p>
Pagina	<p>Pagina corredata di pulsanti (e/o sottopagine).</p> <p>La pagina deve essere impostata in base al layout che si adatta allo scopo desiderato e al dispositivo (schermo piccolo o grande, orizzontale o verticale) ecc. Sono disponibili diversi tipi di layout.</p>
Elemento IR	<p>Pulsante associato a un comando che controlla uno specifico elettrodomestico in un determinato modo, ad es. l'interruttore di accensione/spegnimento del televisore tramite IR (luce infrarossa).</p> <p>Quando si crea un pulsante con un comando IR, occorre impostare innanzitutto il nome e/o l'icona. Il segnale IR viene registrato in seguito oppure viene selezionato da un GEWA link esistente o da codici GEWA 4096 esistenti. È inoltre possibile scegliere se e in che modo il segnale deve essere ripetuto.</p> <p>Un pulsante privo di comando IR è contrassegnato con l'icona . Ciò significa che il pulsante non è pronto per l'uso.</p> <p>Una volta impostato il comando IR, il pulsante è contrassegnato con l'icona . Ciò significa che il pulsante è pronto per l'uso.</p>
GEWA Radio	<p>Un comando che controlla uno specifico elettrodomestico in un determinato modo, ad es. l'accensione/spegnimento/toggle della luce tramite GR (GEWA Radio).</p> <p>Quando si crea un pulsante con un comando GR, occorre impostare innanzitutto il nome e/o l'icona. Il dispositivo GEWA Radio e la funzione vengono selezionati in seguito.</p> <p>Un pulsante privo di comando GR è contrassegnato con l'icona . Ciò significa che il pulsante non è pronto per l'uso.</p> <p>Quando il comando GR è impostato, il pulsante è contrassegnato con l'icona . Ciò significa che il pulsante è pronto per l'uso.</p>
Menu di scelta rapida	<p>Un menu visualizzato nella parte inferiore di ogni pagina che consente di accedere velocemente alle pagine o ai pulsanti selezionati.</p>


Registrazione IR	Un segnale IR che viene registrato manualmente da un telecomando.
GEWA link	I canali standard che vengono utilizzati in tutte le unità di controllo remoto e in tutti i ricevitori GEWA. Sono disponibili 128 canali IR GEWA, numerati da 0 a 127. Questi canali non devono essere registrati in quanto sono già inclusi in GEWA Connect.
Codice 4096	Un segnale IR appositamente codificato che viene utilizzato quando è necessario un codice più riservato, ad es. per aprire la porta d'ingresso. Selezionare un codice compreso tra 0 e 4095.
Ripetizione	L'invio ripetuto di un segnale con x secondi di durata e x secondi tra ogni ripetizione.
Macro IR	Una combinazione di elementi IR esistenti, con un ritardo opzionale tra ogni elemento IR.

6.2 Creazione di un pulsante con GEWA link o codice 4096



Con GEWA Connect è possibile utilizzare il controllo ambientale tramite IR in tre modi diversi: con i segnali IR registrati da un telecomando, utilizzando i segnali di GEWA link oppure utilizzando i codici 4096 GEWA.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial su come creare il pulsante personalizzato per il controllo ambientale con GEWA link o codice 4096 per accendere/spegnere la luce di una lampada collegata a una presa GEWA Andromeda:

1. Avviare l'applicazione *GEWA Connect*.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare  *Nuovo*.
4. Toccare  per selezionare un'icona, ad es. .
5. Toccare *Nome*. Inserire un nome, ad es. *lampada*.
6. Toccare *Tipo* e selezionare *Elemento IR*.
7. Toccare  per salvare.

Il pulsante viene visualizzato nell'elenco. Notare che il pulsante è contrassegnato con ; ciò significa che non è associato a un comando IR e che pertanto non può essere ancora utilizzato per il controllo ambientale.

Per continuare è necessario un ricevitore IR* per il test.

8. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Aggiungi comando IR*.
9. Selezionare *Utilizza GEWA link* oppure *Utilizza GEWA 4096 code* e seguire le istruzioni per selezionare il codice.
10. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.
11. Testare il nuovo pulsante IR.






* Esempio: una lampada collegata a una presa GEWA Andromeda per l'accensione/lo spegnimento della luce.


Nota! GEWA link è costituito da canali standard che vengono utilizzati in tutte le unità di controllo remoto e in tutti i ricevitori GEWA. Il codice 4096 viene utilizzato quando è necessario un codice più riservato, ad es. per aprire la porta d'ingresso.

6.3 Creazione di un pulsante con un segnale IR registrato



Con GEWA Connect è possibile utilizzare il controllo ambientale tramite IR in tre modi diversi: con i segnali IR registrati da un altro telecomando, utilizzando i segnali di GEWA link oppure utilizzando i codici 4096 GEWA.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial su come creare il pulsante personalizzato per il controllo ambientale con un segnale IR registrato per accendere/spengere il televisore:

1. Avviare l'applicazione *GEWA Connect*.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare  *Nuovo*.
4. Toccare  per selezionare un'icona, ad es. .
5. Toccare *Tipo* e selezionare *Elemento IR*.
6. Toccare  per salvare.

Il pulsante viene visualizzato nell'elenco. Notare che il pulsante è contrassegnato con ; ciò significa che non è associato a un comando IR e che pertanto non può essere ancora utilizzato per il controllo ambientale.

Per continuare sono necessari un trasmettitore IR* e un ricevitore IR* per il test.






7. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Aggiungi comando IR*.
8. Selezionare *Registra IR* e seguire le istruzioni per la registrazione IR.
9. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.
10. Testare il nuovo pulsante IR.


* Esempio: un televisore con telecomando.

6.4 Creazione di un pulsante con un segnale GR



Con GEWA Connect è possibile utilizzare il controllo ambientale tramite GEWA Radio. È necessario aggiungere precedentemente i dispositivi GEWA Radio da utilizzare con GEWA Connect; vedere 5.6 *Dispositivi GEWA Radio*.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial su come creare il pulsante personalizzato per il controllo ambientale con GEWA Radio (GR):

1. Avviare l'applicazione *GEWA Connect*.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare  *Nuovo*.
4. Toccare  per selezionare un'icona, ad es. .
5. Toccare *Nome*. Inserire un nome, ad es. *lampada*.
6. Toccare *Tipo* e selezionare *GEWA Radio*.
7. Toccare  per salvare.

Il pulsante viene visualizzato nell'elenco. Notare che il pulsante è contrassegnato con ; ciò significa che non è associato a un comando GR e che pertanto non può essere ancora utilizzato per il controllo ambientale.

Per continuare è necessario un ricevitore GEWA Radio* per il test.

8. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Aggiungi comando GR*.
9. Seguire le istruzioni per selezionare un dispositivo GEWA Radio e una funzione.
10. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.
11. Testare il nuovo pulsante GEWA Radio.

* Esempio: un lampadario controllato tramite GEWA Radio.




6.5 Creazione di un pulsante con una funzione macro


GEWA Connect è in grado di inviare sequenze di segnali IR. Una volta selezionato un pulsante, GEWA Connect effettua automaticamente tutte le operazioni che avrebbero dovuto essere eseguite premendo più pulsanti. Ad esempio, per accendere il televisore e selezionare un determinato canale, è necessario premere più pulsanti. GEWA Connect può invece essere programmato in modo tale che sia necessario premere un solo pulsante.

Gli elementi IR inclusi in una macro devono essere precedentemente salvati in GEWA Connect come elementi IR separati. Non è possibile registrare segnali IR direttamente su una macro.



Una macro è una combinazione di elementi IR esistenti, con un ritardo opzionale tra ogni elemento IR.

Seguire questi passaggi per visualizzare un rapido tutorial su come creare il pulsante personalizzato per il controllo ambientale con la funzione macro IR:

1. Avviare l'applicazione *GEWA Connect*.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare  *Nuovo*.
4. Toccare *Nome*. Inserire un nome, ad es. *TV 2*.
5. Toccare *Tipo* e selezionare *Macro IR*.
6. Toccare  per salvare.

Il pulsante viene visualizzato nell'elenco. Notare che il pulsante è contrassegnato con ; ciò significa che non è associato a un comando macro e che pertanto non può essere ancora utilizzato per il controllo ambientale.

Per continuare sono necessari un trasmettitore IR* e un ricevitore IR* per il test.

7. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Crea nuova macro IR*.
8. Seguire le istruzioni per creare una nuova macro.
9. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.
10. Testare il nuovo pulsante con macro IR.







* Esempio: un televisore con telecomando.

Nota! Una macro può essere terminata in qualsiasi momento premendo l'interruttore.

Nota! Se un elemento IR viene salvato con ripetizione, quando l'elemento IR viene utilizzato in una macro la ripetizione verrà ignorata.




6.6 Creazione di una nuova pagina

È opportuno ordinare le diverse funzioni per il controllo ambientale su pagine diverse, ad esempio dedicando una pagina al controllo del televisore e un'altra alle funzioni utilizzate nella camera da letto o nel soggiorno. Quando viene creata una nuova pagina, nella pagina di origine viene aggiunto un pulsante che la collega alla nuova pagina.





1. Avviare l'applicazione GEWA Connect.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare  *Nuovo*.
4. Toccare  per selezionare un'icona, ad es. .
5. Toccare *Nome*. Inserire un nome, ad es. *camera da letto*.
6. Toccare *Tipo* e selezionare *Pagina*.
7. Selezionare *Tipo layout* per la nuova pagina.
8. Toccare  per salvare.
9. Compilare adesso i pulsanti nella nuova pagina con i comandi per il controllo ambientale utilizzati nella camera da letto.
10. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.

6.7 Menu di scelta rapida

6.7.1 Aggiunta di funzioni al menu di scelta rapida















1. Avviare l'applicazione GEWA Connect.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Imposta come scelta rapida*.
4. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.

6.7.2 Modifica del menu di scelta rapida

1. Avviare l'applicazione GEWA Connect.
2. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Modifica*.
3. Andare al menu App  e selezionare *Modifica scelte rapide*.
4. Toccare il menu del pulsante  e selezionare *Sposta avanti*, *Sposta indietro* o *Elimina*.
5. Andare al menu App  e selezionare *Passa alla modalità Normale*.

6.8 Libreria delle icone

La libreria delle icone è costituita dalle icone idonee per il controllo ambientale.

	Casa		Abbassa letto		Musica		Salta avanti
	Cucina		Solleva letto		Radio portatile		Salta indietro
	Soggiorno		Campanello di allarme		Altoparlante		Registra
	Camera da letto		Chiave		Smartphone nel dock		Pulsante rosso
	Bagno		Chiudi porta		Cercapersone		Pulsante verde
	Corridoio		Apri porta		On Off		Pulsante giallo
	Ufficio		Chiudi finestra		Seleziona canale		Pulsante blu
	Piantana		Apri finestra		Canale su		Sinistra
	Lampadario		Chiudi tende		Canale giù		Destra
	Lampada da tavolo		Apri tende		Guida TV		Su
	Lampada da parete		Presa a muro		Menu		Giù
	Luce accesa		Presa a muro a 3 pin		Volume su		Ripeti
	Lampadina		Interruttore a parete		Volume giù		OK
	Giorno		Spegnimento		Muto		Esci
	Notte		Controllo ambientale		Espulsione		Favoriti
	Aria condizionata		TV		Riproduci		Indietro
	Riscaldamento elettrico		Digibox		Pausa		Info
	Poltrona reclinabile		DVD		Arresto		Aiuto
	Ventilatore da tavolo		VCR		Avanti veloce		Impostazioni
	Letto		Stereo		Riavvolgi		Strumenti

7. Multibox

7.1 Panoramica



A. Invia/registra IR	F. Telefono (non attivo)
B. Indicatore di attività Luce lampeggiante blu = invio IR Blu in attenuazione su/giù = attività utente	G. SW1, ingresso per interruttore più uscita relè
C. Altoparlante	H. SW2, ingresso per interruttore più uscita relè
D. Indicatore batteria	I. Ingresso caricabatterie (micro USB)
E. Presa cuffie da 3,5 mm	J. Pulsante di <i>accensione</i> : On/Off/Reset

7.2 Carica della batteria

Collegare il caricabatterie in dotazione a una presa a muro e alla porta micro USB (I) sulla Multibox.

7.3 Indicatore batteria

Lo stato della batteria è indicato sull'icona della batteria (D).

Nessuna indicazione	La Multibox è SPENTA.
Luce verde ogni 5 secondi	La Multibox è ACCESA ed è carica.
Luce verde lampeggiante	La batteria è in carica.
Luce verde fissa	La batteria è completamente carica e il caricabatterie è collegato.
Luce rossa lampeggiante	Batteria scarica, meno del 10% rimanente.

Quando la batteria della Multibox è scarica (<30%), lo smartphone emetterà regolarmente un segnale di batteria scarica (notifica).

Lo stato della batteria viene visualizzato anche nell'applicazione *Impostazioni GEWA*; vedere il capitolo 5.3 *Multibox*.

7.4 Accensione

Premere il pulsante di *accensione* (J) per accendere la Multibox. Un segnale indica che il dispositivo è stato acceso.

7.5 Spegnimento

Premere e tenere premuto il pulsante di *accensione* (J) per spegnere la Multibox. Un segnale indica che il dispositivo è stato spento.

7.6 Registrazione IR

Quando si programma l'IR da un telecomando, posizionare il telecomando a circa 20 cm dalla Multibox. Il telecomando dovrebbe essere diretto verso la parte superiore della Multibox. Quindi seguire le istruzioni riportate nell'applicazione *GEWA Connect*.

Se la programmazione non va a buon fine, potrebbe essere necessario spostare il telecomando più vicino alla Multibox, ad esempio a causa di batterie scariche nel telecomando.



7.7 Utilizzo dell'uscita relè per la funzione Avviso

Quando si utilizza la funzione Avviso, è possibile inviare un avviso attraverso l'uscita relè. Collegare la funzione relè a SW1 o SW2 (la porta non utilizzata per la scansione).

7.8 Reset della Multibox

Se si riscontrano problemi con la Multibox, premere 3 volte il pulsante di *accensione* (J) per resettarla. Un segnale indica che il dispositivo è stato riavviato.

7.9 Suono attraverso Multibox

Per impostazione predefinita, un dispositivo Android prova a inviare audio attraverso la Multibox. Poiché la Multibox non dispone di microfono integrato, GEWA Connect utilizzerà l'altoparlante sul dispositivo (a meno che non si colleghi una cuffia alla Multibox). Se si desidera utilizzare una cuffia collegata al dispositivo, raccomandiamo di scollegare i profili audio. Ciò può essere effettuato in Multibox setting nelle impostazioni Bluetooth Android.

8. Trasferimento di GEWA Connect su un altro smartphone

GEWA Connect può essere utilizzato su un solo smartphone alla volta. Se si desidera trasferire GEWA Connect su un altro smartphone, procedere come segue.

I dati GEWA Connect sono salvati nell'account myAbilia e da qui possono essere recuperati con facilità. È inoltre possibile ripristinare i dati tramite la funzione Backup e ripristino in GEWA Connect.

8.1 Utilizzo di GEWA Connect da parte dello stesso utente

1. **Backup dei dati.** Vedere il capitolo 5.4.1 *Backup* (opzionale ma potrebbe essere utile in caso di problemi con la connessione internet).
2. **Reset della Multibox.** Vedere il capitolo 7.8 *Reset della Multibox*.
3. **Installazione su un nuovo smartphone.** Vedere il capitolo 3. *Per iniziare*. Accedere all'account myAbilia.
4. (Nel caso del punto 1, **ripristinare i dati**; vedere il capitolo 5.4.2 *Ripristina*.)

8.2 Utilizzo di GEWA Connect da parte di un altro utente

1. **Reset della Multibox.** Vedere il capitolo 7.8 *Reset della Multibox*.
2. **Su myAbilia:** Rilasciare la licenza dall'attuale account.
3. **Su myAbilia:** Creare un account per il nuovo utente e registrare la licenza sul di esso.
4. **Installazione su un nuovo smartphone.** Vedere il capitolo 3. *Per iniziare*. Accedere al nuovo account myAbilia.

9. Sicurezza e responsabilità

Abilia ha condotto un'analisi dei rischi relativi al prodotto con riferimento alla norma SS-EN 14971 per i dispositivi medici. Le istruzioni per l'uso e le specifiche tecniche per il prodotto sono state redatte nel rispetto delle valutazioni di sicurezza effettuate in tale documento.

È importante essere sempre consapevoli della sicurezza quando si utilizza per la prima volta questo prodotto e nel suo uso successivo. Non è possibile descrivere nelle istruzioni tutte le situazioni in cui il prodotto non deve essere utilizzato. In caso di dubbi sul corretto utilizzo o la corretta installazione del dispositivo, contattare il fornitore.

Se si utilizza GEWA Connect per controllare gli elettrodomestici e le apparecchiature elettroniche presenti nel proprio ambiente, assicurarsi che questo sia stato impostato correttamente, che venga utilizzato per lo scopo previsto e che sia sicuro da utilizzare.

Abilia non è responsabile per qualsiasi perdita, danno o perdita consequenziale derivante dall'uso non corretto, dalla mancanza di sorveglianza, dall'impostazione errata, dalla connessione errata o da usi impropri simili. La responsabilità finanziaria di Abilia è in qualsiasi momento limitata al valore del solo prodotto.

Qualsiasi tentativo di accedere ai o di manomettere in qualsiasi modo i componenti elettronici di GEWA Connect rende nulla la garanzia del produttore e esime il produttore da qualsivoglia responsabilità.

10. Dati tecnici

10.1 Articoli forniti con GEWA Connect

Nome	Descrizione	Quantità
GEWA Connect	App da scaricare	1 pz.
Multibox		1 pz.
Caricabatteria per Multibox		1 pz.
Documento di licenza		1 pz.
Manuale	Il presente documento	1 pz.

10.2 Dati tecnici per Multibox

Capacità della batteria:	3,300 mA
Consumo di energia:	20 mA (modalità sospensione), 330 mA (riproduzione audio)
Altoparlante:	3 W
Durata batteria:	1 - 3 giorni, a seconda dell'uso
Controllo ambientale:	GEWA IR, segnali IR registrati e GEWA Radio
Bluetooth	3.0
Porte e contatti:	
Audio:	Cuffie/uscita audio da 3,5 mm. CTIA/AHJ-standard
Telefono:	Non attivo
SW1:	Interruttore di controllo da 3,5 mm
SW2:	Interruttore di controllo da 3,5 mm
Micro USB:	Porta 2.0, utilizzata per la ricarica e per il trasferimento dei dati durante l'aggiornamento della Multibox.
Alimentazione:	5 V
Dimensioni (H x W x D):	108 x 67 x 22 mm
Peso:	153 g

10.3 Conformità alla Direttiva sui dispositivi medici

GEWA Connect viene commercializzato come ausilio tecnico per persone con disabilità fisica ed è conforme ai requisiti nella Direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE che include, ad esempio, requisiti relativi all'EMC, alla sicurezza elettrica e all'analisi dei rischi.

10.4 Riciclaggio di apparecchiature elettriche

Il presente prodotto contiene componenti elettrici che devono essere riciclati al termine della vita di servizio del prodotto stesso. Conferire il prodotto presso un centro di riciclaggio di rifiuti elettrici.

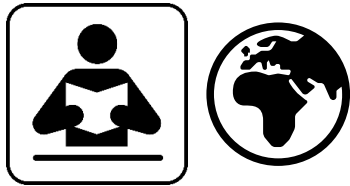


10.5 Stoccaggio

Nel caso in cui GEWA Connect non venga utilizzato, la Multibox deve essere stoccata in ambiente chiuso a temperatura ambiente.

10.6 Pulizia

Per pulire la Multibox, utilizzare un panno umido (soluzione diluita di detersivo liquido). Asciugare dopo la pulizia.



www.abilia.com

La versione più aggiornata del presente documento e dei manuali in altre lingue
è disponibile sul nostro sito web.



Abilia AB, Råsundavägen 6, 169 67 Solna, Sweden
Tel.46 (0)8-594 694 00 | info@abilia.se | www.abilia.se

Abilia AS, Tevlingveien 23, 1081 Oslo, Norvegia
Tel.47 23 28 94 00 | info@abilia.no | www.abilia.no

Abilia UK Ltd, Unit 12 Buckingway Business Park, Swavesey,
Cambridge, CB24 4AE, Regno Unito
Tel.44 (0)1954 281210 | info@abilia.uk | www.abilia.uk

